



## METROPOLITAN STORIES

Spots

CURATED by IVY

VLIESTAPETE | NON-WOVEN WALLCOVERINGS | INTISSÉ | VLIES-BEHANG | TAPETA NA FLIZELINIE |  
TAPPEZZERIA IN TESSUTO | PAPEL PINTADO TEJIDO NO TEJIDO | ОБОИ НА ФЛИЗЕЛИНОВОЙ ОСНОВЕ

### Qualitätsversprechen / Commitment to Quality



\* Information sur le niveau d'émission de substances volatiles dans l'air intérieur, présentant un risque de toxicité par inhalation, sur une échelle de classe allant de A+ (très faibles émissions) à C (fortes émissions).



Artikel-Nr. / Article-No. / N° article / Номер артикула

Anfertigungs-Nr. / Batch-No. / N° de bain / номер партии

### Recycling- und Verarbeitungshinweise / Recycling and Hanging Instructions



PAP20 (Cartone), LDPE04 (Plastica) & PAP21 (Carta) - Raccolla Differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.



Rapport / Repeat / Raccord / Смещение рисунка

Rollenformat / Roll size / Dimensions du rouleau /  
размер рулона: 0,53 m x 10,05 m / 21" x 11yd vg

Fläche / Covers / Surface / площадь: 5,32 m² / 57,75 sq.ft.pi²

Bitte auf gleiche Anfertigungsnummer achten | Please check for same Batch-No. | Veuillez vous assurer que le N° de bain est le même | Обратите внимание на одинаковые номера партии

**AS CREATION** Made in Germany | as-creation.com

A.S. Création Tapeten AG | Südstr. 47 | 51645 Gummersbach | contact@as-creation.de  
Произведено в Германии | АС Креациян Тапетен АГ, Зюдштр. 47 | 51645 Гуммерсбах



|                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                |                                                                                                                                 |                                                                                                                      |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                             |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                               |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| www.as-creation.com                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                |                                                                                                                                 |                                                                                                                      |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                             |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                               | ... |
| D                                                                                                                                                                                                                                                                           | Der Untergrund muss sauber, trocken und tragfähig sein.                                                        | Der Untergrund sollte farblich neutral sein, ansonsten eine weiß pigmentierte Grundierung verwenden.                            | Auf die Anfertigungs-Nr. und Rapportangaben auf der Einleger-Vorderseite achten.                                     | Spezialkleister direkt gleichmäßig auf die Wand auftragen oder wahlweise durch Kleistermaschine bzw. Deckenbürste die Bahnen einkleistern.                       | Vliestapete blasenfrei in das Kleisterbett einlegen. Keine Weichzeit erforderlich.                                                          | Folgebahnen auf Stoß kleben und mit Moosgummirolle blasenfrei andrücken.                                                          | Überstände abschneiden. Nach 3 Bahnen prüfen. Einleger und Musterstücke aufbewahren. Klebekosten für mehr als 3 Bahnen werden nicht übernommen.                                                                            | Bei späterer Renovierung restlos trocken abziehbar.                                           |     |
| GB                                                                                                                                                                                                                                                                          | The wall surface must be clean, dry and absorbent.                                                             | Ensure the wall surface is evenly coloured and is absorbent. If necessary treat prior to hanging.                               | Please check the batch number and pattern repeat information on the front of the label.                              | Apply paste evenly to the wall or if preferred paste the back of the material.                                                                                   | Apply the wallpaper to the pasted wall smoothing out air bubbles. No need to soak.                                                          | Butt join further lengths and smooth out air bubbles with a rubber roller.                                                        | Trim excess. Check after 3 lengths. Keep label & sample piece. Hanging costs for more than 3 lengths not accepted.                                                                                                         | For redecorating strips clean from the wall.                                                  |     |
| F                                                                                                                                                                                                                                                                           | La surface du mur doit être propre, sèche et absorbante.                                                       | Evitez les inégalités de couleurs du mur, si nécessaire utilisez une sous-couche perméable.                                     | Faites attention aux indications de bain et de raccord sur l'étiquette.                                              | Appliquez une colle spéciale intensément directement sur le mur, ou si vous préférez la méthode classique, vous pouvez encoler l'envers du revêtement.           | Appliquez le revêtement sur le mur sans détrempeage, chassez les bulles d'air.                                                              | Juxtaposez le lé suivant et chassez les dernières bulles à l'aide d'un rouleau en caoutchouc.                                     | Les excédents sont à couper. Vérifier la qualité après 3 lés avant de poursuivre la pose. Veuillez garder un échantillon et les étiquettes. Les frais de pose ne seront pas pris en charge au delà de 3 lés.               | Pour une dépose ultérieure, il vous suffira de tirer doucement pour décoller le papier-peint. |     |
| NL                                                                                                                                                                                                                                                                          | De ondergrond moet schoon, droog en vodo-ende zuigend zijn.                                                    | De ondergrond egaal kleuren met bijvoorbeeld, speciaal voor nuraal gekleurde zuigende ondergronden.                             | Let op het anfertigungs-nr. en de rapporthoogte welke op de voorzijde van het etiket worden vermeld.                 | Speciaal plaksel gelijkmatig direct op de wand aanbrengen of de banen insmeren door middel van een plakmachine of met een borstel.                               | Vliesbehang zonder blazen tegen de ingesmeerde muur aanbrengen. Bij het insmeren van het vliesbehang is geen inwektijd nodig.               | De volgende banen stotend aanbrengen en met een rubber roller zonder blazen aanrollen.                                            | Restrukken afsnijden. Na 3 banen controleren. Labels en stalenmateriaal bewaren. Plakkosten van meer als 3 banen worden niet vergoed.                                                                                      | Bij latere renovatie volledig droog van de wand af te strippen.                               |     |
| PL                                                                                                                                                                                                                                                                          | Podłoże musi być czyste, suche i nośne.                                                                        | W celu wyrównania podłoża i uzyskania powierzchni jednolitej i chłonnej, użyć odpowiedniego środka np. „Metylan Tapeziergrund”. | Zwracać uwagę na oznaczenia na etykietce.                                                                            | Klej Spezial nanieść równomiernie na ścianę lub posmarować nim pas tapety metodą tradycyjną.                                                                     | Tapetę z flizeliny kłaść na powierzchnię ściany pokrytą wcześniej warstwą kleju.                                                            | Kolejne bryty kleić na styk, używając rolki gumowej w celu docisnięcia tapety i likwidacji pęcherzy powietrza.                    | Obciąć nadmiar tapety pod sufitem i przy podłodze. Po przyklejeniu 3 pasów sprawdzić, czy tapeta nie jest wadliwa.                                                                                                         | Przy ewentualnym remoncie zrywać tapetę na sucho, bez pozostałości.                           |     |
| Ru                                                                                                                                                                                                                                                                          | Поверхность должна быть прочной, чистой, сухой и обладать впитывающей способностью.                            | Для получения поверхности нейтрального оттенка и равномерного впитывания рекомендуется обработать стены глубокой грунтовкой.    | Пожалуйста, обращайте внимание на соответствующий номер серии и шаг раппорта, указанные на лицевой стороне вкладыша. | Равномерно нанесите специальный клей непосредственно на стену или же с помощью машины для нанесения клея или щетки нанесите клей на полотно обоев.               | Раскрутите полотно на промазанную клеем стену.                                                                                              | Последующие полотна обоев наклеивать встык и прижимать резиновым валиком, удаляя при этом воздушные пузыри.                       | Выступающие края обрезать. Наклеив 3 полотна, проверить соответствие оттенка. Этикетку и образец обоев сохранить. В случае рекламации стоимость работ по наклеиванию обоев компенсируется из расчета не более 3 полотенца. | При последующем ремонте обои в сухом виде и без остатка снимаются со стены.                   |     |
| Hu                                                                                                                                                                                                                                                                          | Az alapnak száraz, tiszta, sima felületnek kell lennie. Minden előző festési maradványtól meg kell tisztítani. | A tapétázás előtt gletteljen, majd kenje le a falat mélyalapozóval.                                                             | A címke elején feltüntetett gyártási sorozatszám és mintaillesztés jelölésre ügyelni kell.                           | A sírón bekevert speciális ragasztót közvetlenül a falra lehet felhordani, esetleg a tapéta hátoldalára géppel vagy kéfével.                                     | A gypajúrostos (vlies) tapétát hőlygmentesen simítsuk a falra. Puhulási idő nincs.                                                          | A következő csíkot melléillesztve helyezzük fel a falra és gumihengerrel simítsuk el.                                             | Szabja mérete a tapétát és 3 csíkonként ellenőrizze a minőséget. A címke és a mintadarabokat őrizze meg. Hiba esetén maximum 3 felelakási költséget térítjük.                                                              | Későbbi felújításnál a gypajúrostos tapéta maradéktalanul, szárazon lehúzható.                |     |
| ES                                                                                                                                                                                                                                                                          | La base debe estar limpia y seca y tener capacidad de carga.                                                   | La base debe tener un color neutro. Si no es así, utilice una imprimación con pigmento blanco.                                  | Tenga en cuenta el número de fabricación y las indicaciones de repetición del anverso de la etiqueta.                | Aplique cola especial directamente sobre la pared o, si lo prefiere, sobre las tiras, con máquina de encolar o cepillo para techo.                               | Coloque el papel tejido-no-tejido sin burbujas en el cepillo de almidón. No requiere tiempo de reposo.                                      | Pegar las siguientes tiras alineadas con las anteriores y apretarlas con un rodillo de espuma para que no queden burbujas debajo. | Recortar el material sobrante. Comprobar tras 3 tiras. Conservar la etiqueta y las muestras. No asumimos los costes de encolado de más de 3 tiras.                                                                         | En caso de reforma posterior, pueden retirarse en seco sin dejar restos.                      |     |
| PT                                                                                                                                                                                                                                                                          | A superfície deve estar limpa, seca e deve ter uma capacidade de carga suficiente.                             | A superfície deve ter uma cor neutra, caso contrário utilize um primário de pigmentação branca.                                 | Ter em atenção o número de produção e indicações de padrão na parte dianteira da etiqueta.                           | Aplicar cola especial, de forma uniforme, diretamente na parede ou aplicar a cola nas tiras com uma máquina de aplicar cola ou com um pincel de papel de parede. | Colocar o papel de parede de modo tecido no local de aplicação, garantindo que não existam bolhas de ar. Não é necessário tempo de repouso. | Aplicar as tiras seguintes com uma ligeira sobreposição e retirar as bolhas de ar com um rolo de borracha.                        | Cortar o excesso. Verificar após 3 tiras. Guardar etiqueta e amostras. As despesas de cola para mais de 3 tiras não serão assumidas.                                                                                       | Em caso de renovação posterior, pode ser completamente retirado em estado seco.               |     |
| *** Roll up the cut length with the printed side on the inside and immerse in a basin so that the surface is completely soaked. Pick up the lengths from the top, carefully pull out of water and let the water run off. Change water after a time (when it becomes milky). |                                                                                                                |                                                                                                                                 |                                                                                                                      |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                             |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                               |     |
| Made in Germany by A.S. Création, D-51645 Gummersbach                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                |                                                                                                                                 |                                                                                                                      |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                             |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                               |     |
| scheuerbeständig<br>scrubbable<br>lessivable et brossable<br>schrobvast<br>odporna na szorowanie<br>устойчивые к истиранию<br>súrolható                                                                                                                                     |                                                                                                                |                                                                                                                                 |                                                                                                                      |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                             |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                               |     |
| gute Lichtbeständigkeit<br>good lightfastness<br>Résistance à la lumière<br>goed lichtbestendig<br>dobra odporność na światło<br>хорошая светостойкость<br>színtartóssága jó                                                                                                |                                                                                                                |                                                                                                                                 |                                                                                                                      |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                             |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                               |     |
| gerader Ansatz<br>straight match<br>raccord libre<br>recht rapport<br>proste składowanie wzoru<br>прямое совмещение<br>mintaillesztés egyvonalban                                                                                                                           |                                                                                                                |                                                                                                                                 |                                                                                                                      |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                             |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                               |     |
| versetzter Ansatz<br>offset match<br>raccord sauté<br>verspringend rapport<br>składowanie wzoru z przesunięciem<br>сдвинутое совмещение<br>mintaillesztés eltolva                                                                                                           |                                                                                                                |                                                                                                                                 |                                                                                                                      |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                             |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                               |     |
| gestürzt kleben<br>inverse alternate lengths<br>Inverser les lés<br>stortend plakken<br>kleiő obracając co drugi pas<br>последующее полотно клеить в обратном направлении<br>váltott irányba ragasztani                                                                     |                                                                                                                |                                                                                                                                 |                                                                                                                      |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                             |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                               |     |
| Wandklebetechnik<br>paste the wall<br>encollage direct du mur<br>de wand insmeren<br>nakładka klej na ścianę<br>klejster наносится на стену<br>falat lehet ragasztózni                                                                                                      |                                                                                                                |                                                                                                                                 |                                                                                                                      |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                             |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                               |     |
| trocken abziehbar<br>strippable<br>Strippable à sec<br>volledig strippbaar<br>możliwość zrywania ze ściany w suchym stanie<br>szárazon lehúzható                                                                                                                            |                                                                                                                |                                                                                                                                 |                                                                                                                      |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                             |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                               |     |